



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 4 kwietnia 2014 r.

Poz. 2031

### UCHWAŁA NR XL/815/14 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 27 marca 2014 r.

#### w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2014 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

#### **Rada Miasta Tychy uchwala:**

**§ 1.** Dokonać zwiększenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2014r. o kwotę 9.331.876,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 652.556.201,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 468.668.716,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 183.887.485,- zł.

**§ 2.** Dokonać zwiększenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2014r. o kwotę 9.331.876,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 846.859.821,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 582.512.293,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 264.347.528,- zł.

**§ 3.** Dokonać zmian załączników do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2014r.:

- 1) Załącznik nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2014r.”, zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały,
- 2) Załącznik nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2014r.”, zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady  
Miasta Tychy

**mgr Zygmunt Marczuk**

**Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr XL/ 815 /14  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 marca 2014r.**

**DOCHODY**

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>4 435 805</b>	-
60016	Drogi publiczne gminne	środki z Funduszu Spójności na współfinansowanie zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa transportu publicznego w Tychach - budowa parkingów wielopoziomowych" /WPF/	4 435 805	-
		(dochody majątkowe - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)		
<b>720</b>	<b>INFORMATYKA</b>		<b>879 400</b>	-
72095	Pozostała działalność	środki z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego na zadanie inwestycyjne pn. "Publiczny dostęp do Internetu w mieście Tychy z wykorzystaniem sieci infokiosków oraz hot-spotów" - <i>refundacja udziału unijnego pokrytego przez miasto w roku ubiegłym ze środków własnych (zadanie zakończono w 2013r.)</i>	879 400	-
		(dochody majątkowe - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)		
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>4 829</b>	-
80110	Gimnazja	środki z Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży na realizację projektu pn. "Jesteśmy Europą" - <i>beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al.Niepodległości</i>	4 829	-
		(dochody bieżące - dotacje)		
<b>Razem dochody gminy</b>			<b>5 320 034</b>	-
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>3 882 275</b>	-
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	środki z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego na zadanie pn. "Budowa połączenia drogowego ul.Serdecznej i Oświęcimskiej" - <i>refundacja udziału unijnego pokrytego przez miasto w latach ubiegłych ze środków własnych (zadanie zakończono w 2013r.)</i> ,	3 882 275	-
		z tego:	2 187 098	-
		- <i>dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych</i>	9 828	-
		- <i>dochody majątkowe - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych</i>	2 177 270	-

<b>Dz. Rozdz.</b>	<b>Wyszczególnienie</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Kwota zwiększenia</b>	<b>Kwota zmniejszenia</b>
1	2	3	4	5
		odszkodowania za nieruchomości gminne przejęte z mocy prawa na rzecz Skarbu Państwa (dochody bieżące)	1 695 177	-
<b>853</b>	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>		<b>129 567</b>	-
85395	Pozostała działalność	środki z Europejskiego Funduszu Społecznego na realizację w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki projektu pn. "Kierunek przedsiębiorczość" /WPF/ (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	129 567	-
<b>Razem dochody powiatu</b>			<b>4 011 842</b>	-
<b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b>			<b>9 331 876</b>	-

**Załącznik Nr 2  
do Uchwały Nr XL/ 815 /14  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 marca 2014r.**

**WYDATKI**

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>50 000</b>
60016	Drogi publiczne gminne	z zadania inwestycyjnego pn. "Rozbudowa ul. Paproci" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 1.450.000,- zł.	-	50 000
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		-	<b>12 000</b>
70095	Pozostała działalność	ze środków na odszkodowania za niewykonanie eksmisyjnych orzeczeń sądowych dotyczących przyznania lokali socjalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	12 000
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		-	<b>1 500</b>
90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	ze środków na konserwację i naprawy oświetlenia ulicznego (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	1 500
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>	<b>z przeznaczeniem na:</b>	<b>4 873 155</b>	<b>4 435 805</b>
60016	Drogi publiczne gminne	zadania inwestycyjne pn.:	4 860 805	4 435 805
		1) "Rozbudowa ul. Wiązowej (I etap)" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 825.800,- zł.	425 000	-
		2) "Przebudowa transportu publicznego w Tychach - budowa parkingów wielopoziomowych" /WPF/ - w ramach umowy o dofinansowanie (wydatki majątkowe - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	4 435 805	4 435 805
		- udział miasta	-	4 435 805
		- udział Funduszu Spójności	4 435 805	-
		Plan po zmianie wynosi 50.798.739,- zł, z tego: a) w ramach umowy o dofinansowanie - 47.041.074,- zł, w tym: - udział miasta - 27.645.411,- zł, - udział Funduszu Spójności - 19.395.663,- zł, b) poza umową (środki miasta) - 3.757.665,- zł.		
60095	Pozostała działalność	zakup urządzeń oraz pokrycie kosztów utrzymania infrastruktury teleinformatycznej dot. informacji o kursach autobusów i pociągów (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	12 350	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		<b>800 000</b>	-
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	dotację inwestycyjną dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadanie inwestycyjne pn. "Przebudowa układu drogowego wraz z budową miejsc parkingowych i infrastrukturą towarzyszącą przy: ul. Cyganerii, al. Niepodległości, al. Bielskiej i ul. Ciasnej" Plan dotacji po zmianie wynosi 800.000,- zł.	800 000	-
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		<b>12 000</b>	-
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	działalność bieżącą Urzędu Miasta (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	12 000	-
<b>754</b>	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA</b>		<b>150 000</b>	-
75416	Straż gminna (miejska)	zakup samochodów dla Straży Miejskiej (wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne) Plan po zmianie wynosi 150.000,- zł.	150 000	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>394 829</b>	-
80101	Szkoły podstawowe	zadanie inwestycyjne pn. "Budowa hali namiotowej przy SP nr 2 przy ul. Jaroszewickiej" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 191.320,- zł.	22 000	-
80104	Przedszkola	zadania inwestycyjne pn.: 1) "Termomodernizacja Przedszkola nr 10 przy ul. Braterskiej" (projekt) Plan po zmianie wynosi 67.000,- zł. 2) "Termomodernizacja Przedszkola nr 11 przy ul. Bukowej" (projekt) Plan po zmianie wynosi 67.000,- zł. 3) "Termomodernizacja Przedszkola nr 17 przy ul. Tolstoja" (projekt) Plan po zmianie wynosi 90.000,- zł. 4) "Termomodernizacja Przedszkola nr 26 przy ul. Młodzieżowej" (projekt) Plan po zmianie wynosi 67.000,- zł.	291 000	-
80105	Przedszkola specjalne	zadanie inwestycyjne pn. "Termomodernizacja Przedszkola nr 12 przy ul. Czarnieckiego" (projekt) Plan po zmianie wynosi 67.000,- zł.	67 000	-
80110	Gimnazja	realizację projektu pn. "Jesteśmy Europą" ( <i>beneficjent - Gimnazjum nr 11 przy al. Niepodległości</i> ) (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	8 829	-
80195	Pozostała działalność	organizację imprez szkolnych i międzyszkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	6 000	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		<b>1 500</b>	-
90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	zadanie inwestycyjne pn. "Modernizacja systemu oświetlenia ulicznego w Tychach" /WPF/ - <i>środki własne miasta</i> Plan po zmianie wynosi 1.076.828,- zł, z tego: - dotacja z NFOŚiGW - 1.075.328,- zł, - środki własne miasta - 1.500,- zł	1 500	-
<b>921</b>	<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>		<b>5 000</b>	-
92195	Pozostała działalność	zadanie inwestycyjne pn. "Wykonanie tablicy Pamięci Powstań Śląskich" Plan po zmianie wynosi 5.000,- zł.	5 000	-
<b>926</b>	<b>KULTURA FIZYCZNA</b>		<b>1 628 400</b>	-
92601	Obiekty sportowe	zadania inwestycyjne pn.: 1) "Zagospodarowanie wschodnio-południowej części jeziora Paprocany" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 3.652.000,- zł. 2) "Siłownie plenerowe" Plan po zmianie wynosi 252.400,- zł. 3) "Doposażenie placu zabaw przy ul. Nowej" Plan po zmianie wynosi 80.000,- zł. 4) "Budowa boiska sportowego i drogi dojazdowej na terenie po zlikwidowanym basenie wraz z montażem ogrodzenia Zespołu Boisk Sportowych przy ul. Andersa" Plan po zmianie wynosi 550.000,- zł. 5) "Utwardzenie placu pod lodowisko sezonowe na terenie Ośrodka Wypoczynkowego Paprocany" Plan po zmianie wynosi 100.000,- zł.  zakup trybuny sportowej dla boiska przy ul. Sportowej (wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne) Plan po zmianie wynosi 24.000,- zł.	1 628 400	-
			1 604 400	-
			752 000	-
			122 400	-
			80 000	-
			550 000	-
			100 000	-
			24 000	-
<b>Razem wydatki gminy</b>			<b>7 864 884</b>	<b>4 499 305</b>
		<b>Zadania własne powiatu</b>		
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>10 000</b>
80195	Pozostała działalność	ze środków na organizację imprez szkolnych i międzyszkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	10 000

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>z przeznaczeniem na:</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>2 396 610</b>	-
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu		2 396 610	-
		wypłatę odszkodowań wynikających z decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	2 346 610	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>	zadanie inwestycyjne pn. "Budowa parkingu przy ul. Targiela" (projekt) Plan po zmianie wynosi 50.000,- zł.	50 000	-
<b>80120</b>	<b>Licea ogólnokształcące</b>	zadanie inwestycyjne pn.	80 000	-
		"Termomodernizacja II Liceum Ogólnokształcącego przy ul. Norwida" (projekt) Plan po zmianie wynosi 80.000,- zł.		
80130	Szkoły zawodowe		370 000	-
		zadania inwestycyjne pn.:	370 000	-
		1) "Termomodernizacja Zespołu Szkół nr 5 przy ul. Edukacji" (projekt) Plan po zmianie wynosi 100.000,- zł.	100 000	-
		2) "Termomodernizacja Zespołu Szkół nr 6 przy al. Piłsudskiego" (projekt) Plan po zmianie wynosi 140.000,- zł.	140 000	-
		3) "Termomodernizacja Zespołu Szkół nr 7 przy ul. Browarowej" (projekt) Plan po zmianie wynosi 130.000,- zł.	130 000	-
<b>851</b>	<b>OCHRONA ZDROWIA</b>		<b>3 000 000</b>	-
85111	Szpital ogólny	objęcie udziałów w Sp. z o.o. "Megrez" (Wojewódzki Szpital Specjalistyczny) (wydatki majątkowe - wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego) Plan po zmianie wynosi 3.000.000,- zł.	3 000 000	-
<b>853</b>	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>		<b>129 687</b>	-
85395	Pozostała działalność		129 687	-
		realizację przez Powiatowy Urząd Pracy, w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, projektów pn.: (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	129 687	-
		1) "Kierunek przedsiębiorczość" /WPF/ - <i>udział Europejskiego Funduszu Społecznego</i>	129 567	-
		2) "Europejski Standard IV" /WPF/ - <i>udział Europejskiego Funduszu Społecznego</i>	120	-
<b>Razem wydatki powiatu</b>			<b>5 976 297</b>	<b>10 000</b>
<b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b>			<b>13 841 181</b>	<b>4 509 305</b>



**Załącznik Nr 3**  
**do Uchwały Nr XL/ 815 /14**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 27 marca 2014r.**

**ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2014r.**

/w zł/

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie</b>	<b>409 199</b>	<b>65 062 660</b>	<b>600 000</b>	<b>25 623 817</b>	<b>40 000</b>	<b>62 748 536</b>	<b>3 200 000</b>	<b>1 650 000</b>	<b>1 113 323</b>
I. Zmniejszenie stanu środków obrotowych na dzień 01.01.2014r.	-693 986								
II. Zwiększenie planu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa układu drogowego wraz z budową miejsc parkingowych i infrastrukturą towarzyszącą przy: ul. Cyganerii, al. Niepodległości, al. Bielskiej i ul. Ciasnej" Plan dotacji po zmianie wynosi 800.000,- zł.		800 000		800 000					
III. Zmniejszenie planu kosztów działalności bieżącej finansowanej z przychodów własnych						-693 986			

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
IV. Zwiększenie planu kosztów działalności inwestycyjnej finansowanej z dotacji z budżetu miasta - <i>zgodnie z pkt II.</i>						800 000			
Plan kosztów po zmianie wynosi 62.748.536,- zł, z tego: - koszty działalności bieżącej - 36.485.519,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 35.885.519,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 600.000,- zł. - koszty działalności inwestycyjnej - 26.263.017,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 639.200,- zł. * z dotacji z budżetu miasta - 25.623.817,- zł.									

**Załącznik Nr 4  
do Uchwały Nr XL/ 815 /14  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 27 marca 2014r.**

**Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2014r.**

/w zł/

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:									
				Dotacje bieżące	przedmiotowe		podmiotowe		celowe		dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)		
					jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
700		<b><u>GMINA WŁASNE</u></b> GOSPODARKA MIESZKANIOWA	800 000	-	-	-	-	-	-	-	-	800 000	-
	70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	800 000	-	-	-	-	-	-	-	-	800 000	-
		- Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach- dotacja na inwestycje	800 000	-	-	-	-	-	-	-	-	800 000	-
<b>RAZEM ZADANIA WŁASNE GMINY</b>			800 000	-	-	-	-	-	-	-	-	800 000	-